

ANPAO

KIN

THE DAYBREAK

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY.

1907

LIBRARY.

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi." — Luke 1. 78.

VOL. XXII

FOREST CITY, SO. DAK., FEBRUARY, 1907

NO. 8

ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley, [✉] EDITORS
Rev. W. J. Cleveland, [✉]

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi-na, wiyawapi anpetu tokaheya eea wowapi tokšu kin oga yewieakieiyapi eee. Wi akenom (one year) on kašpapi yamni kajujupi kta.

Wi šakpe kin kašpapi wanji sam okise. Icupi šni itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabiyapi maša ana wanji qaiš nonpa owapi kin, mazaska eekiya. ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaiš ed taku oyakapi kta cipni na hiyukiyapi ea, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne Agency, S. D.

Yawaxteya Cajeyatapi Woyapi Wan.

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wico-ran wašte econ iyounpaštakapi kta wookihiyuha. Okodakicie-wakan opapi t'ka abebaya tipi kin, hena iyotan otakiye wašte ličča kta. Bišop waun kin eciyatihan, taku ceamon onšpašpa oyakapi qa taku bduotanin kta wacim kin hena owasin, qa Tipi wakan iyaza omawana woyakapi kin hena, qa nakun Okodakicie-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kapagi kta. Oyate unkita-wapi kin owasin Anpao kin icupi qa samm wicaša tokeca wicaupi nin ecanmi.

W. H. HARE,
Yewicašpi Bishop

February wi kin

- 2. St. Mary Witanšna-un kin Yuskapi.
- Nakun Christ Tipi wakan el aipi eyapi Ska
- 3. Sexagesima To stan
- 10. Quinquagesima To stan
- 13. Cahota Wednesday. Aki-haničiyapi To stan
- 17. Lent el Anpetu tokaheya To stan
- 20, 22 na 23 Ember Anpetu
- 24. Lent el Anpetu inonpa. To stan

TAKUŠNIŠNI.

Wiyolipayata, Colorado, makobašpe ekta wa ihan na wa kin ſaša keyapi.

North Dakota ekta wa kin lila ſma, siha iyutapi yamni keyapi, na icunhan peta caħħi wanica, He-manu taku heca tokšu ahi ſni canke oyate tintata unpi kin lila eawi-tapi keyapi.

Hekta omaka-wiake nonpa-icunhan miniwanca kowakatanhan wicaša 1,000,000 United States ekta

hipi keyapi. Lena etanhán Rus-sia wicaša otapi keyapi.

==

Persia makoce ekta Wicašaya-tapi-Shah-yuhapi kin lecalal te, na tonškaku tohe kin el un kte yu-ſtanpi.

==

Hemani canku wicašapi kin wa-tokšupi kin on tanyan eespi ſni qon iyukeanpi kin on Wanihan Congress woope wan-Interstate Rate Law-yuſtanpi, na lehantu woope kin heon lila wicakawapi, owo-tanla econwicakiyapi kte cin he on.

==

Hekta wi ake nenpa icunhan South Dakota makobašpe imahel maza canku teca maka iyutapi 639 kipiyu ſtanpi. Icin owe yamni lila ſtanpi. Wanji Maka tipi etanhán ſyuwehlyā Hesapata iyaye, nakun wanji Wakpa ſica etanhán iyecen iyaye, na wanji Minišoše iyuwega na Tipi Sapa ti kin paha oħħateya iyopteya iyaye, na wiyo-lipayata Miniwanca ohata ihunni kta keyapi. Tokata bloketa kin-han wanji Minišoše el Hoħwoja makoce ekta, Mato topa ti ikowa-kata ihunniyan kagapi kta keyapi.

==

Wakiya owe nopol mničiyapi icunhan Tunkaušilayapi ti kin ekta Wakiya wankantu Congress eyapi etan, wanji Senafe opa kta ca kaħnigapi kta. Yunkan iehan, ope un kin-Senator Gamble, Salo otonwe ekta ti kin, he aktak kaħnigapi kta iyukeaapi.

==

Kangi paha, North Dakota etanhán.

Anpao kin:

Tohan Okodakicie-wakan niun kin eciyatihan woawacin wan ieage kta hantans he toħanpi kin eciyatihan tanin eee. Christian wicohan econpi kte cin ota qa yusodpica ſni. Ito de omaka kin South Dakota state oħħape kin okna Dakota Christian tawoeconpi token miye wanbdake cin he oħħanyan owakalnige cin obdakin kta. May 23, 1906 de St. Mary's church, Sisseton Agency, S. D. ed Bishop Johnson awakipa. Taku econ kipin kin owasin econ qa ake May 24 ed St. John Baptist ed ake i qa ed waun qa taku econ kte cin wiyea hiyeye cin on tanyan kduš-

tagiċiyya ſkineiyapi esa Sisseton tan, qa ake May 25 ed St. Luke's Church, Vebben, S. D. ed ake i qa ed waun. Dena magaju qa maka iyutapi ota Mr. Jno. Robinson ki-oi omaunni pi, qn Bishop Johnson toie kin Tipi wakan ſiyopā iwan-kab owasin owa ekde, qa kikde cin heċċeċi wokiksuye. Dakaeš wo-waieicin wicotawac in kduha handi-Winyan Omniciye unpi kin awi-kehan wowaši econpi. Tipi wakan tob ed itimahen winyan eke-nanpi qeyas wicotapi iyecen ſtanpi. Ito hehanyan de epin kta, qa Niobrara Deanery Convocation unpi tohinni wanbdake ſni, qa naka-ha Sept. 15 ed Santee Agency, Neb. ed Rev. Wm. Holmes yanke cin ed Convocation cyotanke ed waun. Anpetu iyohi woecon econpi yukan eya hena heċċet. Tka mitakuyepi, tona Convocation ed yai ſiħi ito anagħoptan yō. Tisħop Johnson Itancan Htayet u wotapi kin he on Omniciye yuħidlo, qa heħan Rev. W. J. Cleveland, Wa-zibanska wowahokonkiye wan eya.

Wicatanean kin maha peta wan yanke do, qa he ohinni ideya he cin on iyokadha wiconi kin hee qa he Woniya wakan ee Wakantanka tiwahé wašte wan wakašoħeħi un-qapi qa he awanyake unšpi. Unkan unyušapapi qa maki naun-tantantapi kin iyokipi kte ſni ee eya wicotawac in ya heċċeċa unkicagapi, heċċen peta woniya kin wicaša iyecen unkicapi kta qa wicaša iyecen unyabapi kta. Iho de oknayan epazo qa deon wicōe ota eye tka wicōe otancanke cin de oknayan abdesunyanpi. Qa inon-pa Rev. P. J. Deloria, Tipi Sapa, wicacine waonspepi keś hunkakapepi wicayutokecapi he cajeyate cin woawac in kta tanka.

Unkicineapi waonspepi kin he okna ikdoyapi kta iyawicau-npaštakapi kta iwaantapi iyecet. Qa iċiyan ni Rev. John Floekhart qa Rev. A. B. Clark hena oza wicatanean woyazan kin he cajeyatapi, qa Mr. Clark iyotan Bishop Hare wo-wapi wan kicagapi qa ito Dakota ed Pejihuta wicaša qa woyazan oti hena on Tunkaušilayapi iċekkiyapi kta e heċċiyan epazo. Unkan dha on woawac in ota iyewaye. Eħanġon Dakota kin nahaħbein ota Wakantanka sdonyapi kia eonan-pina. Iho de heħanyan epin kta. Ebake epin kte cin he Brotherhood of St. Andrew Chapter witaya omničiye ito ed waun. Unkan Kan-

gi paha en iš eya B. H. of St. Andrew Chapter No. 1699 unpi kin wicaweksuya. Ito den hipi keś epca.

De on wicoie wanji epin kta. Chapter Dakota ed yuhapi ito wicaša wakanpi kin om unpi qes epea tka Brotherhood of St. Andrew kin oyante wanjikji eekkeen Chapter yuhapi kta kipipi keś he heċċet. Ica tka Wicaša wakan ed yuhapi kin he ee iš iyokipi ſni. Okinni he B. C. U. opa kin heon Chapter yuicagapi kta e wawiyopastakin kta econ ſni naceca. Tohan 4th of July oiyokipipiya wicoti kin he wieon-č, qa Convocation on wita-yapi kinhan le wiconi heċċinhan tona Brotherhood of St. Andrew Chapter ed opapi kin hena iš na-kun wiconi canku kin tanyan wan-yakapi tanin. Deon taku nom epin kta wacim, tka chaes wopapi haška wakaga ca ito de heħanyan epin kta, qa ake tokata 1906 okna-yan eajebdatin kta. Taku owa-sin wopida unkeyapi kte cin anpe-tu iyohi, omaka iyohi, tka chaes Wicaša wakan Dakota ekna unpi kin taku wanji taoyatepi kin abde-swicayapi iyecet. Mr. Holmes Convocation ai kin owa-sin cinc-aunyanpi qa miš Sep. 15-18 heħanyan ed waun Unkan mieopi wawate cin wakdawa unkan 27 hena wawate he wopida wicaša taniyohi taku wašte econpi kin owa-sin weksuya tka henaken obdaka oħakih ſni. Heon tohan Convocation kta eea oyante iyohi kicopi kin he abdes econpica. Mr. qa Mrs. Holmes ſkineiyapi kin eciyat-han on hepa. Wicaša wanjikji wayazan unpi kin heon. Heċċen ees Bishop kin iyeś išnana keś oyante owa-sin Convocation ahikna-kin kta e kaħnige ſiġi unkan heċċe ed woba ieagin kte ſni tka. Eċċi Convocation kin de General Convention etanhán wowašake yuhe ſni, tka State of South Dakota oħħape ed Niobrara Deanery Convocation Dakota ed yuhapi kin he Okodakicie-wakan tawapi ed qa Wicaša wakan wicayuhapi ed Wotanin wašte ayapi ed wawokiyapi kin on. Heċċen Convocation on Sisseton oyante etanhán aħi ſni tonana ipi. Unkan de inon-pa heċċeċa ieagin kta iyecet ſni. Tona Anpao kin kodayayapi kin kin owa-sin napeci-yu-zapi.

Henry Two Bear.

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter.

Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan
heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantki-
ya nitawa kdugad, canicipawega
akan otkeyahai yaun tka qon,
maka akan wicāša un kin owasin
Niye ekta etonwanpi qa niwica-
yapi nunwe. Amen.

Yewicasipi kin on.

O Wakantanka, tuwe wicawe
wanjila on, wicāša oyate hiyeye
cin oyasin maka kin owancaya
etipi kta e wicayakage cin, na
tona itehanyan naiš kiyela unpi
kin, wookiye owicakiyakin kta e
Niciča wašte uyaši qon; wicāša
oyasin onilepi na iyeniyani
kta unqupi ye. Oyate kin optaye
nitawa kin opewicaya ye, na
Ikewicāša kin wokicouze nitawa
ekta awicagli ye. Tona wicay-
eo kin ecalā wicalu eectu, na
nitokiconze kin kohanna uyakiyin
kta iceunniciyapi; Jesus Christ
Itancanunyanpi kin hee eciyat-
han. Amen.

Wotapi šni Itokam Wecekiye wan.

O Itancan, wopida unničupi.
Wotekdapi kin wodwicaya ye,
qa wicāša owasin, maka sitomni-
yan, Wiconi Aguyapi ni un kin
Malipiya eciyatohan bi kin he
odepi qa iyeyapi kta e iceunniciyapi.
Amen.

Grace before Meals

Thanks be to Thee, O Lord.
Feed the hungry, and grant that
all men, everywhere, may seek
and find the Living Bread which
cometh down from Heaven.
Amen.

HTAYETU CEKIYAPI.

1. Htayetu Cekiyapi woecon
kin Hinhan Cekiyapi woecon
kin kici tokel itokeca he?

Psalter, na Woonspē, na Wowa-
pi Wakan etanhā iapi lowanpi
kta kahničapi (canticles eciyapi)
toktokeca el yukan, na Wocekiye
Ptecela kin ins eya bunli tokeca.

2. Htayetu Cekiyapi woecon kin
nakun caje tokeca ognā tuktakal
cajeyatapi kin he taku he?

Evensong, nainš Vespers.

3. "Evensong" eyapi kin on to-
kel kapi he?

Htayetu.

GLORIA IN EXCELSIS.

1. Psalter yawapi can, Psalm
iyohila ihanke el Gloria Patri
lowanpi, nainš eyapi kta tka heconpi
šni na eekiye Psalter ihanipi kin
ekta woyatan olowan wan lowanpi
kta woope on iyowinwicakiyapi
kin he tukte e he?

Gloria in Excelsis.

2. "Gloria Patri" eyapi kin on
tokel kapi he?

Ateyapi kin wowitan yuha nun-
we.

3. "Gloria in Excelsis" eyapi
kin on tokel kapi he?

Wakan Wakantanka wowitan
yuha nunwe.

4. Olowan kin le tukteltanhā
icupi he?

Hanke tokahaya kin. Christ ton-
pi ekta ogniglewakanpi lowanpi
qon hee. (St. Luke 2. 14). Na
hanke unma kin waniyetu A. D.
140 wahehan el akačapi.

MAGNIFICAT.

1. Htayetu Cekiyapi el Canticle
tokahaya unpi kta ca on el owapi
kin tukte e he?

Magnificat eciyapi kin he. Wo-
cke kin he on "yatanka" kapi, na
Rotna oyate wocekiye wowapi ta-
wapi ehanna qon el olowan kin le
opa na el woeye tokahaya kin hee
on hetanhā olowan kin icejeyat-
api.

2. Magnificat kin he taku he?

Ognigle Wakan wokiyag el i
qon ohakab Mary witanšna un na
yawaštepi qon iha kin etanhā
olowan wawinhan wan hiyu qon
hee. St. Luke 1. 46

3. He toka ca Mary Witanšna
un qon "Yawaštepi" eya cajeyat-
api?

Wakantanka taognigle wakan
qon "yawaštepi" eciya qon he on
etanhā.

4. He hecel eciya qon etanhā
on tokel unkonspepi kta iyececa
he?

Wakantanka winyan wan hecel
woyuonihan eakicon qon he unkis
eya ohinni yuonihanyan ece caje-
unyatapi kta kipi.

5. Olowan kin le el wowieake
tanka wan tanin kin tukte e he?

Cante ska unpi kin he wowašte
tanin, nahan nakun tona waliwapi-
la na onškapi kin hena Wakantanka
wašagya owicakiya kin he.

6. Olowan kin le tohanyan O-
kolakiciye Wakan kin el ptayela
wacekiyapi can el unpi he?

Waniyetu 1300 sanm iyeya.

7. Wocekiye Wowapi kin el
wocekiye na woyatan' olowan kin
hena tokel lila ehanna awauncinpi
kinhan tokel canteyusunkiyapi kta
iyeeea he?

Okolakiciye wan hecel waniyetu
opawinge ota hecetuwanjiea iglu-
ha un kin lila yuonihanyan teun-

bilapi kta ca hecel canteyusunki-
yapi.

CANTATE DOMINO.

1. "Cantate Domino" eyapi kin
on tokel kapi he?

"Itancan kin ilowan po," hecel
kapi.

2. Olowan kin le taku he?

Dayid psalm kage qon 98th kin
he, na Jew oyate Tipi Wakan
Itancan tawapi qon el unpi tka
qon.

3. Taku ca on okitən kin he?

El wiyacinpī lila liein wašte
yukan kin he, na el Wakantanka
tokel wacinyepica na waonšila kin
wankantuya yatanyan cajeyatapi
kin ogna hena oyake cin he on.

BONUM EST CONFITERI

1. "Bonum est confiteri" eyapi
on tokel kapi he?

"Wopila eyapi kin he wašte,"
hecel kapi.

2. Canticle kin le tukteltanhā
icupi he?

Psalm 92 etanhā, na ehanna
Jew oyate Tipi Wakan Itancan
yuhapi qon ogna wacekiyapi qon
el ahiyayapi tka qon. Wopila
eyapi wan heca, na Wakantanka
tawicohan kin on wopila eciyapi
kta iyececa onspeunkiyapi, nahan
tokel ogna, na tohanhanltai econ-
qonpi wašte kin hena koya onspe-
unkiyapi.

NUNC DEMITIS

1. "Nunc Demitis" eciyapi kin
he taku, na tonwel he tokahaya
eyapi he?

St. Luke 2. 25-32 el wanyaka yo.

2. "Nunc Demitis" eyapi kin on
tokel kapi he?

"Wanna iyayevaya," hecel kapi.

3. Toka ca Htayetu Cekiyapi
cin el ehake ahiyayapi kin tanyan
kipi seleccca he?

Iciu, anpetu tawicohan kin wan-
na unkihuapi, yunkan tipi-wakan
kin ogna Wakantanka niunkiya, i
kta ca on tokelkel ecaunkicieonpi
kin hena wanna ake naunkonpi kin
on canlwasteya tiyata unglapi kipi,
na oiyokpaza ieu kin he Christ
wicanagi iyoyanpa tawa kin ee e
kiksuyeunyanpi kta ca he on etanhā.

DEUS MISEREATUR

1. "Deus Misereatur" eyapi kin
on tokel kapi he?

"Wakantanka waonšila ye."

2. Wowapi Wakan kin el olo-
wan kin le tuktel owapi he?

Psalm 67th kin heltu.

3. Olowan kin le taku ca on to-
kel kapi he?

Jew oyate Tipi Wakan Itancan
glepi qon el wakan cekiyapi qon
el ahiyayapi qon wanji ee, na
el Ikce Ovate kin Wakantanka
wicalapi kta itokab waayatapi kin
he on tokeca.

BENEDIC, ANIMA MIA

1. "Benedic, Anima Mia" eyapi
kin on tokel kapi he?

"Minagi kin, Itancan kin yawa-
ste yo," hecel kapi.

2. Wowapi Wakan kin el olo-
wan kin le tuktel owapi he?

Psalm 103rd kin heltu.

3. Taku ca on okitən kin he?

El Wakantanka lila liein cante-
kięnyan yatanpi kin he on.

WOLAKOTA ON WOCEKIYE WAN

1. Htayetu Wacekiyapi woecon
kin el wocekiye ptecela tokahaya
eyapi kin he takte e he?

Wolakota on Wocekiye kin.

2. Wocekiye kin le Hihanna Ce-
kiyapi woecon kin el Wolakota on
Wocekiye yuke cin kici tokel ito-
keca he?

Hihanna Wacekiyapi woecon kin
el Wolakota on Wocekiye kin he
on tankaltanhā tokahyanpi, na
anpa cannabanšna ece lila anaun-
tanpi sa kin heca etanhā niun-
yanpi kta iceunkiyapi; na Htayetu
Cekiyapi woecon kin el wocekiye
kin he on tanmahel wolakota, na
cante owanjila wicayanka se nnpi,
na Wakantanka hecel okihiwicaye
šni chantanš tuweni slolyin kta
okihšni kin hena iceunkiyapi.

3. Wowapi Wakan kin el iapi
wan on eciyatohan wocekiye kin
le kagapi kta onspewicakiyapi kipi
kin tukte e he?

Psalm 4th kin David toie kin.
Hel lecel eya: "Wolakota yuha
imunkin, na mišinbin kta; Itan-
can, Niye Nišnala wikopapi šni el
ounyemayakiye ciu heon."

4. Wocekiye kin le taku ca on
okitən kin he?

Išnala olowan wašte, na el wo-
onspē ota kin he on etanhā.

WOKOKIPE EL WOOKIYE ON WOCEKIYE WAN

1. Wocekiye kin le el taku wa-
kilapi nonpa kin tona ee he?

(1) Wakantaka anpa iyoyanpa
kin ake hiyuye cin on hanhepi
oiyokpaza kin lieyab iyayeyin kta
he, na (2) hanhepi unkihuapi šni
kin icunhan hanhepi can wokokipe
kin hena etanhā niunyanpi kte
cin he?

2. Wocekiye kin le tukteltanhā
icupi he?

Greek Wotapi Wakan woecon
lila channa wan etanhā icupi, na
Psalm 13th el David tawocekiye
wan oyakapi kin he kaiyowas ka-
gapi seleccca. Hel lecel eyapi;
"Išta iyoyabmayan ye, owekiš wi-
conte wičišinbe kin mišinbin
kta."

3. "Oiyokpaza unkita wapi kin"
eyapi kin on tokel kapi he?

Maka aknl oiyokpaza yuke cin
hecela šni tka nakun unničapi kin
ekta unkakpazapi kin he koya
kapi.

4. Toka ca wocekiye kin le
ihanke kin el, "Jesus Christ Ni-
cinkši, hecela Wanikiya unyuhipi,
towaštelake eciyatohan" eyapi
he?

Iapi kin he on Wakantanka Cin-
hinktu liee cin tehilu un kin he, na
Cinhinktu ouneäge unkita wapi kin
ikoyagičiye qon na on eciyatohan
Wakantanka unkiš eya canteen-
gnakapi kin he nakun eciyatohan
waihaktayakel Wakantanka taku

pata el cante mawašte ye lo. Na ake Owakpamni el unkipi na he el ake iyuškinyan waanyutapi, na hetanhā ake Holy Name Tipi wakan el unkipi na hel ake tanyan waanyutapi. Ho yunkan lecel awaeanmi ye lo. Hunhunla icewinš Wakantanka wašaka ce ecanmi. Mitakuyepi homakšila he lo. Eyaš Wakantanka initawac in ataya on wicawala ye lo. Mitanean kin nakun ataya waqu we lo. Hececa canke Wakantanka ohowala wacin kin hee. Anpetu tona wani kin on awicakehan cante mawašte ye lo. Cin toka taku wanji isakib on unipi kta wanice lo. Wana omniciye tanka econpi el eyaohan waun kin na ake Magaska oyanke el unglip, unkan wičaša wan ptewaniyanpi wan on onweya unqape lo, Mr. Deloria tunkanku we lo. Hel ake iyuškinyan waanyutapi lo. Ho hena becel awekipa ye lo. Yunkan anpetu lehanyan hena on cantemawašte ye lo. Na eya woyute ecela wakéšni, tka Okolakicieye wakan on omawani icunhan wicohan waštešte wanblake, na heon etanhā wopila epe lo. Ho eya taku wan on hepcin he lehanl koška ota lila ipawehkiya inyankapi slolwaye, ynnkan hena awacanmi eciyatohan iyomakisica ca hepe lo. Maka akanl oni pteecena unyuhipi na he icunhan wicohan tona owotanla ogna unki gluhipi kin tanyan unniipi kta seca awacanmi. Unkan hepe lo, cin toka tuwa oni pteecla yuha icunhan wicohan tona owotanli šni ogna ye cin maka akanl wokakije ojula un kte lo, ca he wake hee cin hee ye lo. Eya anpetu iyohila šni qeyas, Anpetu wakan iyohila wahokonkiyapi, na hena ogna unyanpi kin tanyan unkiwaštepi kta eaš Wacekiye wicaša wicanyahapi kin unkokiya banpe lo. Ho hehanyan awacanmi ca owaglaka ye lo. Mitakuyepi wašte tona Anpao ikaeupi nape egluzapa lo. Nitakolapi wan onšike cin he miye ye lo.

Johnson B. Eagle.

DEPARTMENT OF INTERIOR,
Office Commissioner Indian
Affairs, Washington, Nov.
22, 1903.

Pine Ridge Lakota Tamakoce el
Lakcta unpi kin.
Mitakolapi:-

Iyalatayela wowapi cičapi kta wacin kin lila winicotapi canke heon nicajepi oyasin wowapi kin el ihanke el ewaguakin kte lo. Wopapi kača mitawa, Mr. Valentine eciyapi kin he, blokehan ob niupi qonhan nitamakoce wicohan kin qakici iwoyaglakapi yunkan taku eyakiyapi qon hena sanm omakiyaka ye lo. Taku kin hena oyasin miš wanna tehan na tinsya awacibyan awiblukcan ye lo. Etanhā ota itokab oslolwaya, na unma kin slolyemayanpi kin icantemawašte. Na ihankeya tankinkin-

yan kin hunl̄ wowapi kin le el awociglakapi kte lo.

Tokaheya, makoce oiyateva iyacupi kin hee kta. Lakota kin wicohan kin he el tokel Ateyapi kin okiya škanpi, nahan Makoce Oiyute Itanean kin he nakun tokel okiyapi kin lila iyomakipi ye lo. On tokata wapi yaunpi kta ca on oeagle tokaheya caeyaglepi kta iyececa kin he makoce oiyuteya iyacupi kte cin ee. Charles Turning Hawk (Cetan Kawinge) he, na nakun nitantanhāpi toktokeca nitamakoce el aweweya tipi kin ota inš eya, wicahignaku na wicatawieu unpi kin nupin kinukankiya makoce wicaqupi kta yacip, na Mr. Valentine omakiyagyašipi. Eya wanna ota makoce wicaqupi na wicakieiyuštanpi kin on eciyatohan he lehanl tokel hanpica kte šni naceca; qeyas tokel yacip, kin he ogna isanpa owotanla kta miš eya becel iblukcan, na ecel cicieagapi kta owakibi chantans icantewašteya ecamon kte lo.

Nitantanhāpi kin hunl̄, Makoce oiyute wicaša makoce wicakieiyuta omni kin icunhan tiwahewanji el hi can tiwahewanji kin he el he ehaal tonakeca yukanpi kin he ogna oyasin makoce wicaqupi kta yaciupi. Heconpi ehantans on iwoyekisike tanka kta, ea heonksabahan econpi kte šni kta; na heconpi ehantans on hunl̄ala iniwaštepi kta nacce, eyaš on ontonniyanpi kte winicotapi kta. He on etanhā lehanl makoce oyute wicaqupi wicohan kin, hekta July 29, 1904, qon chanl wicayawapi qon he ogna ece econpi kta, na he chanl eaje owa iwicaqupi qon hena lehanl makoce wicaqupi kta.

He heceta yeša, July 29, 1904, itahena cinca nicitonpi kin inš eya makoce wicaqupi kta icemayakiyapi qon he lila iyeeta walaka. Na he chanl eaje owa inicupi qon oyasin wanna makoce ničupi kinhan makoce akab iyaye cin el nicinea makoce wicaqupi kta hecin woyunge kin ikecupi kta ca hehanl ecela tanyan kipi kta. Lehanl tokel makoce wicaqupi kin he yuštanpi šni itokab unma kin koya isakib kuwapi ehantans inišicapi kta; iein, tona wanna wicaša niyawapi kta ca on waniyeti iyenakeca iyahunipi kin, nainš eeana iyahunipi kte cin, tokel okihi kin lecalakese makoce oiyute iyacupi kte cin he taku tanka, na he el woicagi takuni iyowinyanpi kta iyececa šni.

Inonpa taku awociglakapi kta wacin kin he nitamakoce el can yuke cin hee. On oyate ataya iyonpi iwaštepi kta ca on kin yušeyapapi kta he tokel on econpi wašte wanji lehanl awacin waun we lo. Can yake cin ekta makoce yaglašinigapi kta iyowinniciyapi šni ehantans tokata tohantu yukan can kin ataya nicepi kta hunl̄ he ikoyapapi kta; tka blokehan waablesniyanpi qon he ogna can kin ničiyušeyapapi kta hecel unka-

pi, na hecel on niyepi kin iyohila wauma makooce owayašla wašte, na owoju wašte heca el makoce oiyute iyacupi kinhan oyasin iniwaštepi kta ca on can kin he hecena sanpa ieaga na sanpa ota kta ca on ayuštanpi kta. Le wanna tanye liein okiyakalnigapi ecamon, na on tokata wicopešniyan awacannipi kta ecamon.

Taku iyamni kin, nitantanhāpi ota, canku piyapi, nainš miniocanku kagapi, nainš taku hececa awaši econpi kin on tokel ilukcanpi kin mayakipazopi, na wowaši qon he ayuštanwicawaye na nitamazaska kin ptebleška on ablusotin na ciyašpapi kta icemayakiyapi, nainš Opawinge Kte keye cin iyeel nakun ota heyapi, wowaši kin he canku kin heltu šni kta eekiya yatipi, kin el okšna econpi. Eya tokel on iyonpi iniaštepi kta ca oysin makoce oiyute iyacupi šni itokab ničiyuštanpi kta okihipica šni taku tona yuke ciu he nakun wanji heca ye lo. Hececa lakaš he on tokel owakihi kin makoce oiyute ničupi wieshan kin he bluinabni ktawa kuwa ye lo. He yuštanpi kinhan mazaska tokel lehantu kin on iyonpi iniaštepi tanyan kipi kin ogna wowaši econpi el wowinlagyapi kin he obakab tokel wowinlagyapi iyonpi iniaštepi kte cin he chanl iwoyunge kin unkiwaštepi kta.

Taku wan he tokel tanka kin ayakiblezapi, kta wacin hee cin he koškalaka nitawapi kin nitamakoce itanhā wowaši econpi kinhan on tokel iwaštepi kte cin hee. Heciyay wowaši econpi kin icunhan on wapi unpi kta el owicakiyapi kta ca on woyayupike na woyabliheca onspayapi kta; na icunhan makoce oiyute tawapi kin gnunipi kta ca wicope wanin un okilipi kta; hecel on hena akipe yanka tiyata iyonkehan yanka yankapi kta kipi šni. Le taku kin Mr. Valentine Jefferson (Zitkala) To, na nitantanhāpi nakun ota tanye liein ablesniyanpi; na koškalaka nitawapi kin tona on tiyata owanjila yankapi kta ca takuni awicakeya ikoyakyapi šni kin hena oyasin Ateyapi nitawapi kin el yapi na tankal mazacanku nainš otonwe ekta wowaši econpi kta oko yuke cinban onašouwicayin kta ca icekiyapi nin ecamon ye lo.

Niyepi eua ptebleška, nainš peji, nainš blo, nainš taku toktokeca wopeyatonpi kta ca on wope sanpa wašte luhapi kta icemayakiyapi qon he tinsya awacinyan iyukean waun; nahan nakun woyunge toktokeca mayakipazopi qon hena koya.

Taku wanji aiyonpi oyasin tanye liein el eyatonwanpi nin ecamon, yunkan he tipi ogna nankapi kin timahel tate wašte ece yukin kta hee. Nitamakoce ekta wicope yušeyapapi kta iyececa šni yukan kin lila ota, yunkan henicecapi kin onšpa tanka ojanjanglepi ijehan pawankan eyaglepi šni kin hetan-

hau henicecapi. Le taku kin niyepi kin oyasin el taku tanka heca, tka iyonpi nicecapi kin zaniyan unpi kta ca on tanka ye lo. Hena tankal unpi can tate wašte niya unpi kin iyeel nakun timahel unpi can tate wašte kipiya yuhapi šni chantans wašaka na maka akanl ničiyapi okihi icagapi kte šni. Ota lecalal tipi teea niceagapi Mr. Valentine wanniyakapi qon tipi tanike cin el yuke çon isanpa ojanjanglepi ota tipi teea el yakagapi nawahon kin lila icantemawašte ye lo.

Na ehakela kin, taku tona cma-kiyakapi kta yacip, qon hena oyasin kininl taku tankinkinyan walaheca kin on lila iyomakipi ye lo. Lakota nahan wašicau wicaša kin nupin tonpi kin el wokakije cikeqala slolyapi kin hena lila awacip kta iyo iniqiyapi sa kin he tanyan šni. Niyepi kin, na miye, na wicaša unkonpi kin oyasin wokakija cikeqala kin heca ohinniyen yuha unkonpi kta, na hena unkiyecinkala epeunkiyapi kta unkokihi šni ehantans tuweni el ounkiyapi okihi kte šni; tka oyasin tokel unkokihi kta taku tankinkinyan kin el cikiciya unškanpi ehantans tokel lehanl tanyan unkonpi kin isanpa lila tanyan unkonpi kta ca okihišniyanpi kta takuni okihi kte šni. He on etanhā Mr. Valentine kici woyaglakapi qon el iyohila woteliha cikeqala niyukanpi kin hena lila cajelatapi šni, tka eekiya woyunge tankinkinyan na nitamakoce ataya iyowaja kin heca ece cajelatapi qon he iyomakipi. Hehan nakun ota Ateyayapi awicale eya cante on tanyan yaunpi kta cin kin he oyakiyapi kta yakuwapi, na hecel yškanpi kin taninyan he cin on icantemawašte ye lo.

Eya hecel ayablezapi kta, woyunge tankinkinyan, na yuštanpi kta ca on wi tona, nainš waniyetu tona kipi iyeetu kin hena ungnabnla tinsya abluptin kta hee šni, tka woyunge qon hena tokel jayayele awableza kin he, na hena awektonjin kte šni isolyeciyapi kta ca he on woyapi kin le cicagapi.

Awicakeya kolaniyanpi,

F. E. Leupp,
Lakota Tunkansilayapi.

Ptinhā South Dakota oyate kin wicaša tona omaka nom kipiya itaneanwicayapi kta cinpi kin cajeiyohpeyapi-vote-on wicayuštanpi, na tona eepi kin lecalal January wi otokaheyawapa owicayuštanpi. Hececa lehantu kin Wakpašica ekta tona Wakya nōpin opapi kin mničiyapi yankapi. Wicaša wan ataya itanean-Governor-yanka cin he ciciyayapi, he Coe I. Crawford eciyapi. Wicaša kin he wanna omaka ota eaje taninyan un, wašte na owatanla opičiyin kta keyapi.